

Спортивный звучащий репортаж относится к разновидности устной публичной речи и входит в систему публицистического фоностиля. На сегментном уровне для него характерны особая четкость в произнесении слов, соблюдение максимального количества существующих в языке фонологических оппозиций. Это квази-спонтанная речь: комментатор производит речь в момент осмысления событий, но без специальной подготовки. Без наличия затренированных клише это не возможно. На просодическом уровне спортивный репортаж отличают реализации в быстром темпе, наличие дополнительных акцентных выделенностей и особого мелодического оформления. Композиционно этот жанр состоит из последовательности событий. В каждом событии выделяются: фаза, предшествующая опасной игре, сама игра и фаза, следующая за игрой. Тот факт, что каждая фаза преследует свои цели, приводит к использованию различных языковых средств и прежде всего синтаксиса. Синтаксис, в свою очередь, обуславливает различия в просодическом оформлении фраз.

Сопоставительный анализ 10 спортивных репортажей на французском и белорусском языках показал, что фазы игры различаются различным темпом. Максимальный темп характерен для фазы игры. В тексте последующем за фазой игры, темп падает, но не сравнивается с темпом в фазе, предшествующей игре.

Для каждой из частей характерен свой синтаксис. Здесь существуют различия в традициях. В белорусском репортаже для предшествующей опасной игре фазы свойственно использование распространенных предложений, преобладает восходяще-нисходящий тон и многочисленные паузы. У французов, напротив, краткие предложения образуют обширные сверхфразовые единства, преобладает ровный и восходящий тоны, паузация редкая. В момент игры в обоих языках, используются назывные предложения, присутствует интонации импликации. В последующем за опасной игрой тексте белорусы возвращаются к распространенным предложениям, в которых преобладает восходяще-нисходящий тон. Французы, напротив используют краткие предложения с восходящий тоном, передающие то радость, то подбадривание игроков и зрителей.

В. Тимофеева

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА УБЕЖДЕНИЯ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ (на материале политического дискурса)

Политический дискурс играет значимую роль в формировании общественного сознания. Политический дискурс открыт для всех членов языкового сообщества, несвязанных определенными ролевыми отношениями, и ориентирован на специфическое использование языка как средства не только контроля и убеждения, но и манипулирования. Убеждение может быть characterized как элемент мировоззрения, придающий личности или

социальной группе уверенность в своих взглядах на мир, знаниях и оценках реальной действительности. К основным приемам убеждения относятся языковое манипулирование, аргументация, имплицитная информация. Во французском языке существуют разнообразные эксплицитные средства выражения убеждения. Например: *contraindre* ‘вынуждать’, *convaincre* ‘убеждать’, *obliger* ‘обязывать’, *persuader* ‘внушать’ и другие. Однако их использование в дискурсе нарушает постулаты общения по Г. Грайсу.

Анализ выступлений Э. Макрона и М. ле Пен, представляющие собой реакцию на протесты «Желтых жилетов», демонстрирует многообразие языковых средств, имплицитно выражающих убеждение. Так, для убеждения Э. Макрон использует местоимение первого лица множественного числа *nous*, демонстрируя единение с народом, например: *Nous avons tous vu le jeu des opportunistes...* ‘Мы все видели игру республиканцев...’ *Nous avons tous vu les irresponsables politiques...* ‘Мы все видели политически безответственных людей...’. Синтаксический параллелизм усиливает выражение беспокростности о происходящем в стране и заинтересованность в ее благополучии.

М. ле Пен использует эмфатические конструкции для противопоставления себя действующей власти. Так, несколько ее выступлений начинаются с фразы *mon rôle c'est*:

Mon rôle c'est de dire au peuple français... ‘Моя роль заключается в том, чтобы сказать французскому народу...’

Mais mon rôle c'est aussi de rappeler... ‘Моя роль также напомнить...’

Для двух французских политиков характерно взывать к национальным ценностям, подчеркивая их актуальную значимость для народа в целом: *Notre liberté n'existe que parce que chacun peut exprimer ses opinions...* ‘Наша свобода существует только потому, что каждый может выразить свое мнение...’ (Э. Макрон) ... *une constitution française (qui) donne au peuple français des droits, dont celui de manifester*. ‘... французская конституция дает французскому народу права, в том числе право на манифестации.’ (М. ле Пен)

Таким образом, практический материал исследования показал доминирование синтаксического параллелизма, риторических вопросов, апелляции к значимым для французского народа ценностям, широкое употребление местоимений первого лица для выражения убеждения французскими политическими лидерами.

А. Феськова

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФОРМЫ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ В АНГЛИЙСКОМ И ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКАХ

Понятие времени в современном языкознании тесно связано с одной стороны с понятиями существования и движения и имеет объективный характер, с другой стороны время – это субъективный феномен, который воспринимается, осознается и передается человеком.